

Jabra
Elite 85t



Руководство пользователя

© GN Audio A/S, 2020 г. Все права защищены. Jabra® является зарегистрированным товарным знаком компании GN Audio A/S. Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией GN Audio A/S по лицензии.

Сделано в Китае

МОДЕЛЬ: ОТЕ130R/ОТЕ130L/
СРВ130



Декларацию о соответствии можно найти по адресу
www.jabra.ru/doc

1. Здравствуйте!	5
2. Обзор Jabra Elite 85t	6
2.1 Входящие в комплект аксессуары	
3. Способы ношения	8
3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей	
4. Способ зарядки.....	10
4.1 Зарядка наушников	
4.2 Быстрая зарядка наушников	
4.3 Зарядка чехла с помощью USB	
4.4 Зарядка зарядного чехла с помощью беспроводного зарядного устройства	
5. Что означают светодиодные индикаторы	14
6. Сопряжение	16
6.1 Сопряжение с мобильным устройством	
7. Использование	17
7.1 Включение и выключение наушников	
7.2 Управление музыкой	
7.3 Управление вызовами	
7.4 Управление активным шумоподавлением, функцией HearThrough и голосовым помощником	
7.5 Расширенное активное шумоподавление	
7.6 Функция HearThrough	
7.7 Sidetone	

- 7.8 Использование одного наушника
 - 7.9 Автоматическая приостановка музыки и вызовов
 - 7.10 Режим ожидания
 - 7.11 MyControls
 - 7.12 Управление несколькими вызовами
 - 7.13 Возможность подключения к нескольким устройствам
 - 7.14 Голосовой помощник
 - 7.15 Голосовые указания и языки
 - 7.16 Обновление встроенной программы
 - 7.17 Сброс настроек наушников
8. Приложение Jabra Sound+.... 32
9. Техническая поддержка..... 33
- 9.1 Часто задаваемые вопросы
 - 9.2 Как ухаживать за наушниками
 - 9.3 Запасные аксессуары
 - 9.4 Использование запасных наушников
 - 9.5 Использование запасного зарядного чехла

1. Здравствуйте!

Благодарим за приобретение наушников Jabra Elite 85t. Надеемся, что вы получите удовольствие от их использования!

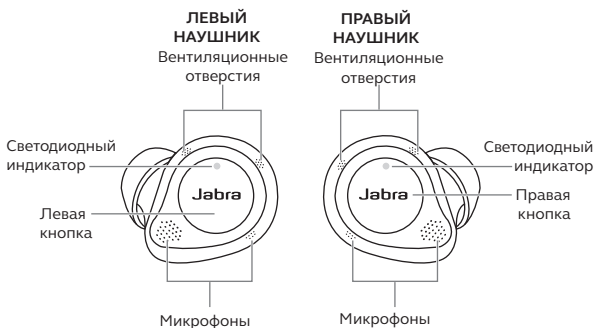
Функции и характеристики Jabra Elite 85t

- **Не соглашайтесь на компромиссы.** Jabra Advanced ANC™ обеспечивает регулируемое шумоподавление в компактной конструкции.
- **Громкое звучание. Компактный размер.** 12-миллиметровые динамики для мощного звука и басов.
- **Не просто красивые слова.** 6-микрофонная технология и средства защиты от ветра обеспечивают превосходное качество звука во время разговора по телефону в любом месте.
- **Лучшие наушники.** До 5,5 часов работы от батареи (при включенном активном шумоподавлении) и до 25 часов работы при использовании компактного зарядного чехла.
- **Полуоткрытая конструкция.** Компактный размер, овальные гелевые ушные вкладыши EarGels и вентиляционные отверстия для сброса давления обеспечивают комфорт в течение всего дня.
- **Сделаны из прочного материала.** Наушники с классом защиты IPX4 и 2-летней гарантией на случай повреждения в результате воздействия пыли и воды*.
- **MySound — ваш звук.** Выполняемая в приложении проверка слуха настраивает звучание музыки в соответствии с индивидуальными особенностями слуха пользователя.
- **Полный контроль.** Выбирайте собственные функции кнопок с помощью MyControls.
- **Голосовой помощник включен.** Elite 85t работает с Siri® и Google Assistant™.
- **Получите больше возможностей с помощью приложения.** Скачайте Jabra Sound+, чтобы пользоваться функциями MySound и MyControls, настраивать параметры вызовов, получать обновления и иметь многие другие возможности.

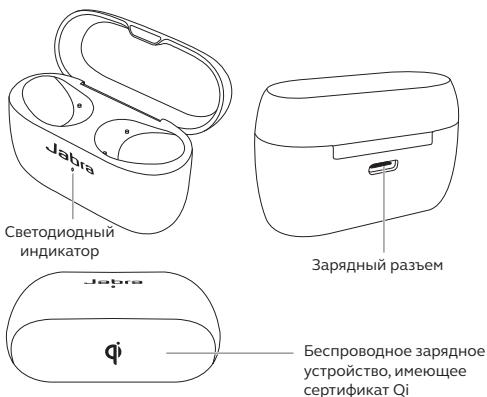
* Требуется регистрация с помощью приложения Jabra Sound+

2. Обзор Jabra Elite 85t

Наушники Jabra Elite 85t

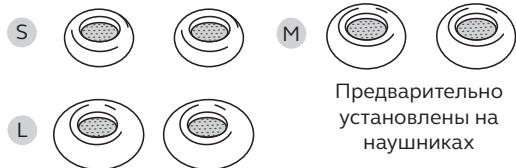


Беспроводной зарядный чехол

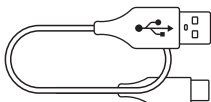


2.1 Входящие в комплект аксессуары

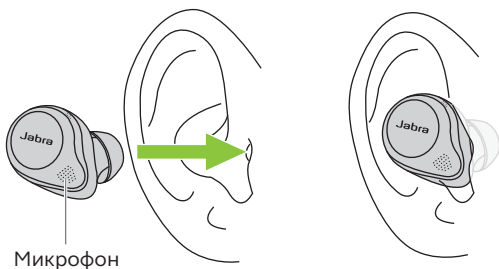
Гелевые ушные вкладыши EarGels



Зарядный кабель с USB-A к USB-C

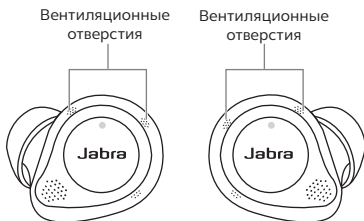


3. Способы ношения



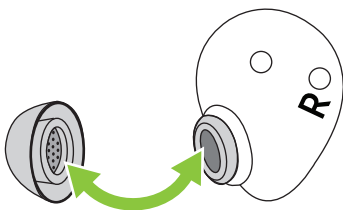
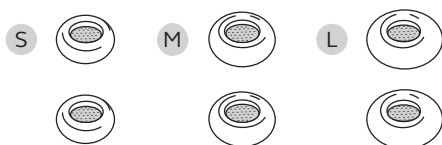
Вставьте наушники в уши и расположите их так, чтобы микрофоны были направлены в сторону рта.

Гелевые ушные вкладыши EarGels имеют овальную форму, чтобы наилучшим образом прилегать к ушам. Благодаря такой форме вкладышей корпус наушника не находится глубоко в ухе. Для дополнительного повышения комфорта и качества звука каждый наушник имеет полуоткрытую конструкцию с отверстиями для сброса давления, чтобы уменьшить «эффект затычки для ушей».



3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей

Для получения оптимального качества звука и активного шумоподавления рекомендуется попробовать разные размеры гелевых ушных вкладышей. Посадка должна быть легкой и удобной. В наушниках по умолчанию установлены гелевые ушные вкладыши среднего размера.



При установке нового гелевого ушного вкладыша совместите овальный монтажный наконечник на наушнике с овальным креплением на ушном вкладыше. Плотно прижмите вкладыш к наушнику.

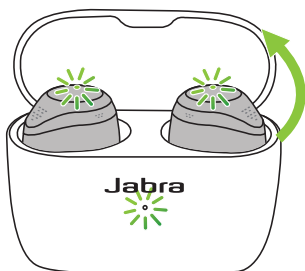
4. Способ зарядки

До 5,5 часов работы без подзарядки при включенном активном шумоподавлении и до 25 часов с зарядным чехлом. При использовании наушников без активного шумоподавления и функции HearThrough время работы от батареи увеличится: наушники будут работать без подзарядки до 7 часов и 31 час с зарядным чехлом.

4.1 Зарядка наушников

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Для полной зарядки наушников потребуется до 2,5 часов.

Когда зарядный чехол открыт, светодиодные индикаторы на наушниках горят красным, желтым или зеленым цветом, указывая на состояние их батарей. Светодиодный индикатор с лицевой стороны зарядного чехла указывает состояние его батареи.



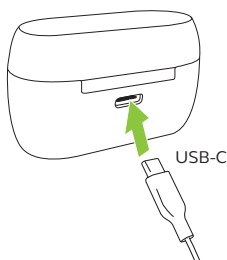
4.2 Быстрая зарядка наушников

При низком уровне заряда батареи наушников поместите их на 15 минут в зарядный чехол, чтобы быстро зарядить батарею и обеспечить уровень ее заряда на 60 минут работы. Для быстрой зарядки батареи наушников необходимо, чтобы зарядный чехол был заряжен не менее чем на 30 %.

Текущее состояние батареи наушников и зарядного чехла можно узнать с помощью приложения Jabra Sound+.

4.3 Зарядка чехла с помощью USB

Вставьте поставляемый зарядный кабель с разъемами от USB-A к USB-C в зарядный чехол, концом с USB-A в источник питания или сертифицированный сетевой адаптер. Для полной зарядки наушников и зарядного чехла потребуется до 3 часов.

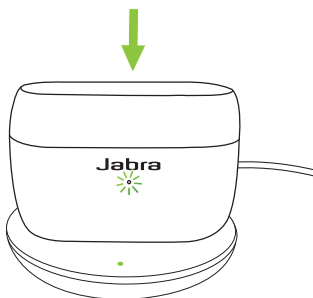


Для зарядного чехла требуется стандартное USB-напряжение 5 В +/- 0,25 В. Не рекомендуется заряжать продукт, используя источник питания с более высоким напряжением.

Примечание! Для зарядки зарядного чехла с помощью зарядных устройств USB сторонних производителей может потребоваться больше времени.

4.4 Зарядка зарядного чехла с помощью беспроводного зарядного устройства

Зарядный чехол имеет сертификат Qi. Поместите зарядный чехол на беспроводное зарядное устройство. Светодиодный индикатор зарядного чехла начнет мигать, указывая на то, что чехол расположен правильно. Для полной зарядки наушников и зарядного чехла потребуется до 3,5 часов.



Поскольку при использовании беспроводных зарядных устройств для полной зарядки устройства требуется больше времени, устройство может нагреться. Однако его температура не выйдет за рамки допустимой для безопасной эксплуатации и не повлияет на срок службы и эффективность устройства.

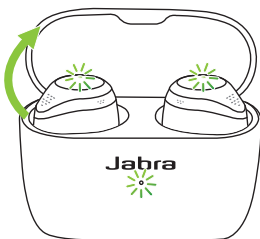
Примечание! Для зарядки зарядного чехла с помощью беспроводных зарядных устройств сторонних производителей может потребоваться больше времени.

5. Что означают светодиодные индикаторы



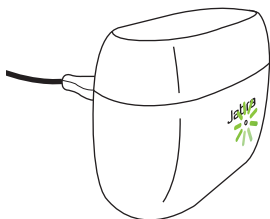
СОСТОЯНИЕ НАУШНИКОВ

- Высокий уровень заряда батареи/питание включено
- Средний уровень заряда батареи
- Низкий уровень заряда батареи
- Выключение питания
- Сопряжение
- Сброс настроек



СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ ПРИ ОТКРЫТИИ ЗАРЯДНОГО ЧЕХЛА

- Высокий уровень заряда аккумулятора
- Средний уровень заряда батареи
- Низкий уровень заряда батареи



СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ С ПОМОЩЬЮ КАБЕЛЯ USB



Высокий уровень заряда аккумулятора



Обновление встроенной программы



Средний уровень заряда батареи



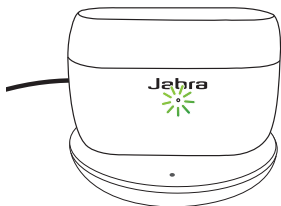
Ошибка при обновлении встроенной программы (см. раздел 7.16)



Низкий уровень заряда батареи



Аккумулятор полностью заряжен



СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ С ПОМОЩЬЮ БЕСПРОВОДНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



Высокий уровень заряда аккумулятора



Обновление встроенной программы



Средний уровень заряда батареи



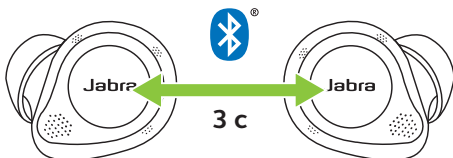
Ошибка при обновлении встроенной программы (см. раздел 7.16)



Низкий уровень заряда батареи

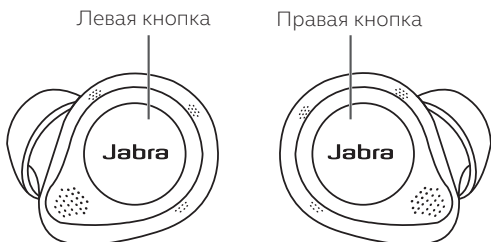
6. Сопряжение

6.1 Сопряжение с мобильным устройством



1. Включите наушники, вынув их из зарядного чехла. Для включения наушников также можно одновременно нажать и удерживать (одну секунду) **левую** и **правую** кнопки.
2. Нажмите и удерживайте (3 секунды) **левую** и **правую** кнопки одновременно, пока светодиодный индикатор наушников не начнет мигать синим цветом. Это будет означать, что наушники готовы к сопряжению с телефоном.
3. Наденьте наушники и следуйте голосовым указаниям, чтобы выполнить сопряжение с мобильным устройством.

7. Использование

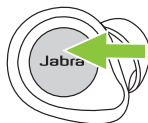
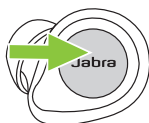


7.1 Включение и выключение наушников

Поместите наушники в зарядной чехол, чтобы выключить их, или выньте их из зарядного чехла, чтобы включить их.

Также наушники можно выключить вручную, нажав на них одновременно **левую** и **правую** кнопки. Чтобы включить наушники, нажмите и удерживайте (одну секунду) **левую** и **правую** кнопки одновременно.

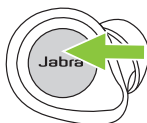
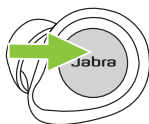
7.2 Управление музыкой



Левый наушник	Функция	Правый наушник
	Воспроизведение музыки/пауза	Нажмите правую кнопку, когда не разговариваете по телефону
	Увеличение громкости	Нажмите и удерживайте правую кнопку
Нажмите и удерживайте левую кнопку	Уменьшение громкости	
Дважды нажмите левую кнопку, когда слушаете музыку	Следующий трек	
Трижды нажмите левую кнопку при прослушивании музыки	Повторное включение трека или включение предыдущего трека	
Повторить, чтобы пропустить предыдущий трек		

Все функции кнопок можно переназначить с помощью функции MyControls приложения Jabra Sound+.

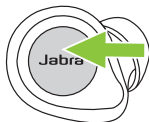
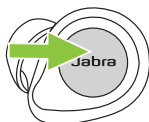
7.3 Управление вызовами



Левый наушник	Функция	Правый наушник
Нажмите левую или правую кнопку	Ответ на вызов	Нажмите левую или правую кнопку
Дважды нажмите левую или правую кнопку	Завершение/ отклонение вызова	Дважды нажмите левую или правую кнопку
Нажмите левую или правую кнопку	Отключение/ включение микрофона	Нажмите левую или правую кнопку
	Увеличение громкости	Нажмите и удерживайте правую кнопку
Нажмите и удерживайте левую кнопку	Уменьшение громкости	

Все функции кнопок можно переназначить с помощью функции MyControls приложения Jabra Sound+.

7.4 Управление активным шумоподавлением, функцией HearThrough и голосовым помощником




Левый наушник	Функция	Правый наушник
Нажмите левую кнопку, когда не разговариваете по телефону	Переключение между режимами ANC и HearThrough	
	Вызов голосового помощника (Siri, Google Assistant)	Дважды нажмите правую кнопку, когда не разговариваете по телефону

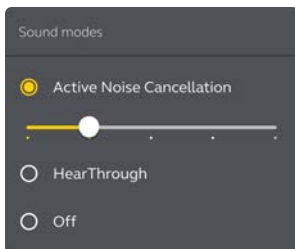
Все функции кнопок можно переназначить с помощью функции MyControls приложения Jabra Sound+.

7.5 Расширенное активное шумоподавление

Функция расширенного активного шумоподавления (ANC) противодействует шуму, обнаруживая и анализируя характер входящего звука, а затем генерируя антишумовой сигнал для подавления шума. Благодаря этому при прослушивании музыки и во время разговора по телефону уровень окружающих шумов значительно снижается.

Левая кнопка	ANC
	<p>Переключение между режимами ANC и HearThrough</p> <p>Нажмите левую кнопку, когда не разговариваете по телефону</p>

Функцию расширенного активного шумоподавления можно настроить с помощью приложения Jabra Sound+ в соответствии с особенностями слуха.



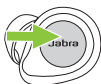
По умолчанию включать и отключать активное шумоподавление во время разговора по телефону нельзя. Такую возможность можно добавить в наушники с помощью функции MyControls приложения Jabra Sound+.

7.6 Функция HearThrough

Функция HearThrough позволяет слышать окружающие звуки и общаться (когда вы не разговариваете по телефону), не снимая наушники. Микрофоны улавливают окружающие звуки и передают их в динамики.

Левая кнопка

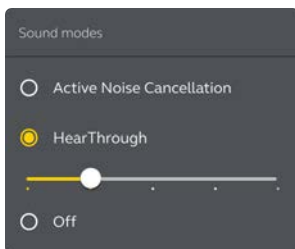
Функция HearThrough



Переключение между режимами ANC и HearThrough

Нажмите **левую** кнопку, когда не разговариваете по телефону

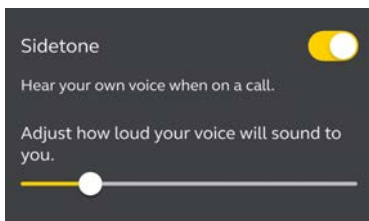
Функцию HearThrough можно настроить с помощью приложения Jabra Sound+.



7.7 Sidetone

Функция Sidetone позволяет слышать свой голос во время разговора по телефону. С ее помощью можно определить, насколько громко вы говорите.

По умолчанию функция Sidetone включена во время разговора по телефону и ее можно включать и отключать с помощью приложения Jabra Sound+.




По умолчанию управлять включением и выключением функции Sidetone с помощью наушников нельзя. Однако эту возможность можно добавить в наушники с помощью функции MyControls приложения Jabra Sound+.

7.8 Использование одного наушника

Правый наушник может использоваться отдельно для прослушивания музыки в монорежиме или совершения телефонных звонков. При использовании в монорежиме правый наушник сохраняет свои текущие функции кнопок.

Чтобы использовать правый наушник в монорежиме, вставьте его в ухо и поместите левый наушник в зарядный чехол. Чтобы активировать использование наушника в монорежиме, может потребоваться нажать кнопку на правом наушнике.

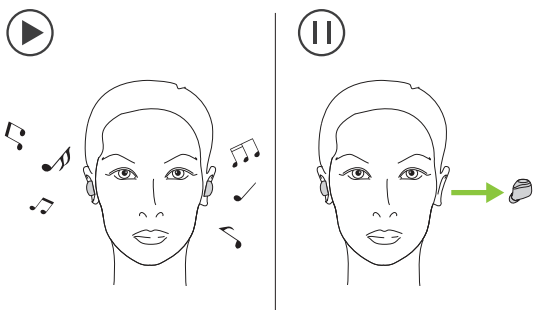
Правая кнопка	Использование одного наушника	
	Воспроизведение музыки/пауза	Нажмите правую кнопку, когда прослушиваете музыку
	Ответ на вызов	Нажмите правую кнопку
	Завершение/отклонение вызова	Дважды нажмите правую кнопку
	Отключение/включение микрофона	Нажмите правую кнопку, когда разговариваете по телефону
	Вызов голосового помощника (Siri, Google Assistant)	Дважды нажмите правую кнопку, когда не разговариваете по телефону
	Регулировка громкости	Используйте регулятор громкости на сопряженном мобильном устройстве

Наушники автоматически повторно подключатся, когда вы поместите их в уши.

7.9 Автоматическая приостановка музыки и вызовов

При извлечении одного из наушников из уха воспроизведение музыки автоматически приостанавливается.

Верните наушник в ухо в течение 60 секунд, чтобы продолжить воспроизведение музыки. Через 60 секунд воспроизведение музыки можно продолжить вручную, нажав **правую** кнопку.

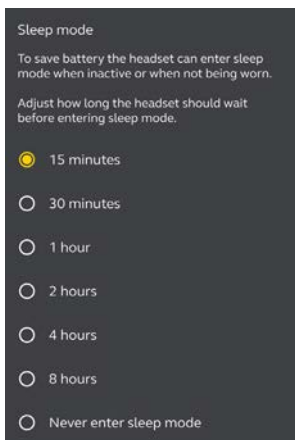


7.10 Режим ожидания

Для экономии заряда батареи наушники автоматически выключаются, если в течение 15 минут находятся за пределами радиуса действия мобильного устройства и не помещены в зарядный чехол, а также если не используются 30 минут.

Чтобы включить их, одновременно нажмите и удерживайте (одну секунду) **левую** и **правую** кнопки. Также их можно поместить в зарядный чехол и вытащить обратно.

Режим ожидания можно настроить в приложении Jabra Sound+.



7.11 MyControls

MyControls — это функция в приложении Jabra Sound+, которая позволяет переназначить любую функцию каждой кнопке наушников и расширяет возможности настройки наушников в соответствии с личными предпочтениями пользователя.

По умолчанию управлять перечисленными ниже функциями с помощью наушников нельзя, однако эти функции можно добавить в наушники с помощью функции MyControls приложения Jabra Sound+.

- Включение и выключение активного шумоподавления по время разговора по телефону
- Включение/выключение функции Sidetone
- Удержание активного вызова и ответ на входящий вызов
- Переключение между удерживаемым и активным вызовами

7.12 Управление несколькими вызовами

Наушники могут одновременно принимать несколько вызовов и управлять ими.

Управление несколькими вызовами



Завершение текущего вызова и ответ на входящий звонок

Нажмите **левую** или **правую** кнопку



Отклонение входящего звонка во время разговора по телефону

Дважды нажмите **левую** или **правую** кнопку

7.13 Возможность подключения к нескольким устройствам

Наушники могут быть сопряжены с двумя мобильными устройствами одновременно и могут принимать несколько входящих вызовов с любого мобильного устройства.

Для сопряжения с двумя мобильными устройствами выполните стандартную процедуру сопряжения отдельно для каждого из них (см. раздел 6). После сопряжения с обоими мобильными устройствами потребуется снова выбрать Jabra Elite 85t на первом из них в параметрах Bluetooth, чтобы завершить выполнение сопряжения.

Примечание! Активный аудиоканал будет иметь только одно мобильное устройство, а голосовой помощник будет активирован на последнем сопряженном мобильном устройстве.

7.14 Голосовой помощник

Правая
кнопка

Голосовой помощник



Активация
Siri, Google
Assistant

Дважды нажмите
правую кнопку, когда
не разговариваете по
телефону

Настройки голосового помощника могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

7.15 Голосовые указания и языки

Включить или выключить голосовые указания, а также сменить язык можно с помощью приложения Jabra Sound+.

Доступны следующие языки: английский, французский, немецкий, японский, мандаринский диалект китайского языка, корейский.

7.16 Обновление встроенной программы

Обновление встроенной программы Jabra Elite 85t до последней версии можно выполнить с помощью приложения Jabra Sound+.

Если в приложении Jabra Sound+ включены уведомления, вы получите автоматическое уведомление о наличии обновления встроенной программы.

Если после обновления встроенной программы светодиодный индикатор на зарядном чехле мигает красным, это означает, что зарядный чехол обновлен неправильно. Чтобы правильно выполнить обновление встроенной программы, подключите зарядный чехол к источнику питания, извлеките из чехла наушники, поместите их обратно в чехол, а затем закройте крышку на 5 секунд. Обновление встроенного ПО будет завершено.

7.17 Сброс настроек наушников

Сброс настроек наушников приведет к очистке списка подключенных устройств и сбросу всех настроек.

1. Поместите оба наушника в зарядный чехол.
2. Одновременно нажмите и удерживайте (10 секунд) **левую** и **правую** кнопки наушников, пока светодиодный индикатор на них не начнет мигать фиолетовым цветом.
3. Закройте крышку зарядного устройства на 5 секунд, чтобы завершить сброс настроек.

После сброса настроек необходимо выполнить повторное сопряжение наушников с мобильным устройством. Не забудьте удалить («забыть») сопряжение в меню Bluetooth на мобильном устройстве.

8. Приложение Jabra Sound+



Приложение Jabra Sound+



Персонализируйте звучание музыки с помощью MySound



Настройте активное шумоподавление, функцию HearThrough и функцию MyControls



Зарегистрируйтесь для получения 2-летней гарантии



9. Техническая поддержка

9.1 Часто задаваемые вопросы

Список часто задаваемых вопросов можно найти на странице Jabra.com/help/elite85t

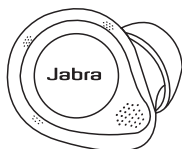
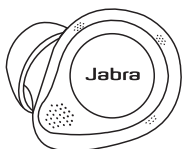
9.2 Как ухаживать за наушниками

- Всегда храните наушники в зарядном футляре в защищенном от внешних воздействий месте.
- Во избежание уменьшения срока службы или емкости батареи избегайте хранения наушников в местах, подверженных воздействию экстремально высоких или низких температур, например, в закрытом автомобиле летом или в условиях низкой температуры зимой.
- Рекомендуется хранить наушники при температуре от -20° C до 45° C.
- Не храните наушники в течение длительного времени без периодической подзарядки (не более трех месяцев).
- Если наушники или зарядный чехол загрязнились, рекомендуется очистить их с помощью мягкой безворсовой ткани, смоченной в чистой воде.
- Для зарядного чехла требуется стандартное USB-напряжение 5 В +/- 0,25 В. Не рекомендуется заряжать продукт, используя источник питания с более высоким напряжением.

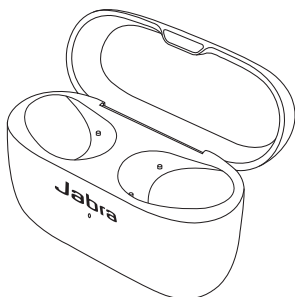
9.3 Запасные аксессуары

Запасные или дополнительные аксессуары можно приобрести онлайн на сайте jabra.ru/accessories.

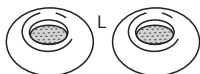
Комплект левого и правого наушников



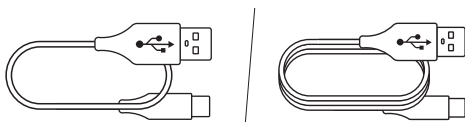
Зарядный чехол



Гелевые ушные вкладыши EarGels



Зарядные кабели USB



9.4 Использование запасных наушников

1. Поместите запасные наушники в зарядный чехол и закройте крышку.
2. Откройте зарядный чехол и извлеките наушники.
3. Наденьте наушники и следуйте голосовым указаниям, чтобы выполнить сопряжение с мобильным устройством.
4. Обновите встроенное ПО наушников с помощью приложения Jabra Sound+.

9.5 Использование запасного зарядного чехла

Перед первым использованием запасного зарядного чехла необходимо синхронизировать его с Вашими текущими наушниками и зарядить в течение 1 часа.

Чтобы начать синхронизацию, поместите используемые наушники в запасной зарядный чехол и закройте крышку на 10 секунд. Если светодиодный индикатор зарядного чехла мигает фиолетовым цветом, это означает, что выполняется обновление встроенной программы. Прежде чем открыть зарядный чехол, подождите, пока светодиодный индикатор не перестанет мигать фиолетовым цветом.